





#### Slovensky

(pokračovanie z prvej strany)

#### Ďalšie upozornenia

- Táto jednotka nie je vodovzdorná. Ak príde do kontaktu s vodou, utrite ju dosucha čistou tkaninou a занeste ju okamžite k najbližšiemu predajcovi výrobkov značky Sony.
- Nikdy sa nepokúšajte túto jednotku rozoberať. Zanejte ju okamžite k najbližšiemu predajcovi výrobkov značky Sony na opravu.
- V prípade znečistenia očistite túto jednotku čistou suchou tkaninou. Zabráňte kontaktu tejto jednotky s alkoholom alebo inými chemikáliami.
- Nenechávajte nikdy túto jednotku na miestach, kde by bola vystavená účinkom extrémnych teplôt, ako je ukladacia priehradka v automobile, alebo účinkom vysokej vlhkosti.
- Tento jednotky sa nedotýkajte mokrymi rukami. Môže to mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom.

#### Kompatibilita

- Podrobnosti o tejto jednotke a kompatibilite digitálnych fotoaparátov s vymeniteľnými objektivmi nájdete na nasledujúcej adrese URL. http://www.sony.net

## Funkcie

RMT-DSLR2 je diaľkový ovládač špeciálne navrhnutý pre digitálne fotoaparáty s vymeniteľnými objektivmi Sony (ďalej uvádzané ako „fotoaparát“) so snímačom diaľkového ovládania.

Fotoaparát môžeť ovládať pomocou diaľkového ovládača.

- Pomocou diaľkového ovládača môžete snímať zábery a prehrávať ich na TV.\*
- Fotografovanie
- Prehrávanie záberov
- Zväčšenie alebo zmenšenie prehrávaných záberov

- Pomocou tlačidla ☐ (prezentácia) jednoducho spustíte/zastavíte prezentáciu na TV.\*
- Po pripojení fotoaparátu k tlačiarni s rozhraním PictBridge môžete jednoduchým spôsobom tlačiť fotografie pri ich pozeraní na TV, a to stlačením tlačidla PRINT na diaľkovom ovládači.\*\*

**\* Tieto funkcie sa dajú používať len po pripojení fotoaparátu k TV.**
**\*\* Táto funkcia sa dá používať, len ak je fotoaparát pripojený k HDTV pomocou HDMI kábla.**

## A Označenie súčastí

- Tlačidlo 2 SEC (uvoľnenie uzávierky o 2 sekundy)
- Tlačidlo SHUTTER
- Tlačidlo ☐ (histogram)

- Tlačidlo DISP ( displej)
- Tlačidlo ☒ (index)
- Tlačidlo ⏪ (otočiť)
- Tlačidlo ▶ (prehrávanie)
- Tlačidlo ☐ (prezentácia)
- Tlačidlo MENU
- Vysieláč
- Tlačidlo START/STOP
- Tlačidlá ⏪ / ⏩ (zväčšiť/zmenšiť mierku)
- Tlačidlo ☒ (odstrániť)
- (viacúčelový volič)

#### Poznámky

Okrem tlačidla 2 SEC, SHUTTER a START/STOP fungujú tlačidlá len po pripojení fotoaparátu k TV.

## B Príprava

- Pred používaním diaľkového ovládača odstráňte izolačný fóliu Ⓐ.
- Aby ste mohli fotoaparát obsluhovať, diaľkový ovládač zacieľte na snímač diaľkového ovládania na fotoaparáte.

## C Výmena batérie dialkového ovládača

**1 Pri stlačení plošky ⓑ zasuníte svoj necht do štrbiny a vytiahnite priehradku na vloženie batérie.**

**2 Vyberte starú batériu a vložte novú batériu tak, aby strana označená + smerovala nahor.**

**3 Priehradku na vloženie batérie zasuníte naspäť do diaľkového ovládača, kým neklikne.**

#### VÝSTRAHA

Batéria môže pri nesprávnej manipulácii explodovať. Batériu nenabíjajte, nerozoberajte ju, ani ju nezneškodňujte spoločne.

- Keď lítiová batéria zoslabne, prevádzkový dosah diaľkového ovládača sa môže skrátiť, alebo diaľkový ovládač nemusí správne fungovať. V takomto prípade vymeňte batériu za lítiovú batériu Sony CR2025. Používanie iných batérií môže predstavovať riziko požiaru alebo explózie.

#### UPOZORNENIE

Batériu vymieňajte len za určený typ. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo zraneniu. Použitie batérie zneškodňujte podľa pokynov.

## Fotografovanie

**Ak chcete používať diaľkový ovládač, nastavte režim mechaniky fotoaparátu na [Diaľkový ovládač].** Zaostríte na objekt a stlačíte tlačidlo SHUTTER, 2 SEC alebo START/STOP\*.

- Tlačidlo SHUTTER Po stlačení tlačidla sa uzávierka okamžite uvoľní.
- Tlačidlo 2 SEC Po stlačení tlačidla sa uzávierka uvoľní asi o dve sekundy.
- Tlačidlo START/STOP\* Nahrávanie filmu spustíte jedným stlačením tlačidla. Ak počas nahrávania filmu tlačidlo stlačíte, nahrávanie sa zastaví.

\* Môže sa používať, len ak fotoaparát podporuje záznam videosekvencie.

V závislosti na modeli fotoaparátu, ktorý podporuje záznam videosekvencie, môžete fungovanie tlačidla START/STOP skontrolovať pomocou indikátora automatického zaostrenia alebo samospušte. Pred použitím skontrolujte kompatibilitu fotoaparátu.

- Podrobnosti o nastaveniach nájdete v návode na používanie fotoaparátu.
- Ostatné tlačidlá sa používajú, keď je fotoaparát pripojený k TV.

## Pozeranie pomocou diaľkového ovládača po pripojení fotoaparátu k TV

Po pripojení fotoaparátu k TV pomocou HDMI kábla o po zapnutí režimu prehrávania budete môcť pomocou diaľkového ovládača ovládať pozeranie. Väčšina tlačidiel diaľkového ovládača má rovnaké funkcie ako tlačidlá fotoaparátu.

- Podrobnosti nájdete v návode na používanie fotoaparátu.
- Tlačidlá SHUTTER, 2 SEC , START/STOP a PRINT sa používajú pri snímaní, alebo ak je fotoaparát pripojený k tlačiarni s rozhraním PictBridge.

#### Prezentácia

Pomocou tlačidla ☐ (prezentácia) na diaľkovom ovládači jednoducho spustíte/zastavíte prezentáciu. Počas prezentácie môžete pomocou diaľkového ovládača vykonávať nasledujúce činnosti.

- Zobrazenie predchádzajúceho/nasledujúceho záberu pomocou ◄ / ► \*
- Pozastavenie/prehrávanie prezentácie pomocou ■.

## Tlač

Po pripojení fotoaparátu k HDTV pomocou HDMI kábla môžete jednoducho tlačiť fotografie počas ich pozerania na TV.

**1 Pripojte fotoaparát k TV.**

**2 Pripojte fotoaparát k tlačiarni kompatibilnej s rozhraním PictBridge.**

**3 Zobrazte záber, ktorý chcete vytlačiť.**

**4 Na diaľkovom ovládači stlačte tlačidlo PRINT.**

- Podrobnosti o tlači nájdete v návode na používanie fotoaparátu. Modely fotoaparátov s funkciou tlače dokážu tlačiť pomocou diaľkového ovládania.

## Technické údaje

Batéria	3 V lítiová batéria mincového typu (CR2025)
Rozmery	približne 41,5 mm × 94,5 mm × 13,5 mm (š / v / h)
Hmotnosť	približne 27 g (bez batérie)

Prevádzková teplota	0 ° C až 40 ° C
Skladovacia teplota	-20 ° C až +60 ° C
Dodané položky	Diaľkový ovládač RMT-DSL <span></span> R2 (1) (nainštalovaná 3 V lítiová batéria mincového typu (CR2025)) Súprava vytlačenej dokumentácie

Vzhľad a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

*ℳ* je ochranná známka Sony Corporation.

#### Magyar

Mielőtt használnatba venné a terméket, olvassa el részletesen ezt a útmutatót, és tartsa meg, hogy szükség esetén a jövőben is bármikor elővehesse.

#### VIGYÁZAT

Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

#### Európai vásárlóink számára

**Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)**

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta. **Feleslegessé vált elemek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)** Ez a szimbólum az elemen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként.

Egyes elemeken vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet a higany (Hg) vagy az ólom (Pb) vegyjelével akkor, ha az elem 0,0005%-nál több higanyt vagy 0,004%-nál több ólomot tartalmaz.

Kérjük, hogy azt a használt elemek gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált elemek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében.

Olyan berendezéseknél alkalmazott elemeket, ahol biztonsági, teljesítményi, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz állomány cserélheti ki.

Beépített elem esetén, hogy biztosítható legyen az elem megfelelő kezelése, a termékének elhasználódásakor jutassa el azt az arra kijelölt elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő pontra. Minden más elem esetén kérjük, hogy tanulmányozza, milyen módon lehet biztonságosan az elemet a készülékből eltávolítani. Az elemet a használt elemek megfelelő begyűjtőhelyén adja le.

A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

#### <Megjegyzés az EU-s irányelveket követő országokban élő vásárlóink számára>

Ezt a terméket a Sony Corporation (Japán, 108-0075 Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizzelssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.

## Használatra vonatkozó megjegyzések

#### Az elemre vonatkozó megjegyzés

- Az elemek gyártási idejétől függően lehet, hogy rövidebb élettartamot tapasztal annak ellenére, hogy az egységhez új elemekként voltak mellékelve. Azt tanácsoljuk, hogy tartson tartalék elemeket is. Megjegyezzük, hogy az elemek kapacitása alacsonyabb hőmérsékletnélkn csökken. Engedje, hogy az elem felmelegedjen a terem hőmérsékletre, hogy az elem normál töltése helyreálljon.

#### Űzemhőmérséklet

- A gyors hőmérsékletváltozások páralecsapódást okozhatnak az egység belsejében. Ha az egységet hideg környezetből közvetlenül meleg környezetbe viszi át, helyezze az egységet légmentes műanyag tasakba még kint, és próbálja a lehető legtöbb levegőt kiszorítani a tasakból. Az egységét akkor vegye ki a tasakból, ha a tasak körül lévő levegő hőmérsékletének lehetősége volt fokozatosan felemelkedni.

#### Egyéb figyelmeztetések

- Ez az egység nem vízhatlan. Ha vízzel kerül érintkezésbe, törölje szárazra tiszta törülköendővel, és azonnal vigye a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz.
- Soha ne próbálja meg az egységet szétszerelni. Azonnal vigye a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz kijavíttatni.

- Ha az egység beszenveződik, megtisztíthatja tiszta, száraz törülköendővel. Ne engedje, hogy az egység érintkezésbe kerüljön szeszszel vagy egyéb vegyszerekkel.
- Soha ne hagyja az egységet olyan helyen, ahol szélsőséges hőmérsékleteknek van kitéve, például az autó kesztyűtartójában, vagy magas páratartalmú helyen.
- Ne érintse az egységet nedves kézzel. Ez áramütéshez vezethet.

#### Kompatibilitás

- Az egységről és a Digitális fényképezőgép cserélhető objektívvel termék kompatibilitásáról további tudnivalókat a következő URL-címen talál. http://www.sony.net

## Tulajdonságok

A RMT-DSLR2 speciálisan a Sony Digitális fényképezőgép cserélhető objektívvel termékekhez (a továbbiakban „fényképezőgép”) készített távvezérlő, amennyiben távérzékelővel van felszerelve. A fényképezőgép a távvezérlővel vezérelheti.

- A távvezérlő használatával képeket készíthet, és lejátszhatja azokat a TV-készüléken.\*
- Fénykép készítése
- Képek lejátszása
- A lejátszott képek nagyítása vagy a kicsinyítése

- A ☐ (Diavetítés) gombbal egyszerűen elindíthatja/leállíthatja a diavetítést a TV-készülékben.\*
- Ha a fényképezőgépet PictBridge nyomtatóhoz csatlakoztatja, egyszerűen nyomathatja képeket a távvezérlő PRINT gombjának a megnyomásával, miközben megjeleníti azokat a TV-készüléken.\*\*

**\* Ezek a funkciók csak a TV-készülékhez csatlakoztatott fényképezőgéppel működnek.**
**\*\* Ez a funkció csak HDMI-kábellel HDTV-készülékhez csatlakoztatott fényképezőgéppel működnek.**

## A A termék részei

- 2 SEC gomb (a zár kioldása 2 mp-en belül)
- SHUTTER gomb
- ☐ (Histogram) gomb
- DISP (Megjelenítés) gomb
- ☒ (Index) gomb
- ⏪ (Elfogatás) gomb
- ▶ (Lejátszás) gomb
- ☐ (Diavetítés) gomb
- MENU gomb
- PRINT gomb
- Jeladó
- START/STOP gomb
- ⏪ / ⏩ (Nagyítás/kicsinyítés) gomb
- ☒ (Törlés) gomb
- ▲/▼/►/■ (Többcélu kiválasztógomb)

#### Megjegyzések

A gombok a 2 SEC, SHUTTER és a START/STOP gomb kivételével csak a TV-készülékhez csatlakoztatott fényképezőgéppel működnek.

## B Előkészületek

- A távvezérlő használata előtt távolítsa el a szigetelőfóliát Ⓐ.
- A fényképező működtetéséhez irányítsa a távvezérlőt a fényképezőgép élülő oldalán lévő távérzékelő felé.

## C A távvezérlő elemének a cseréje

- Tartsa lenyomva a ⓑ fület, helyezze körm a hasítékba, majd húzza ki az elem tőkját.**
- Távolítsa el a régi elemet, majd helyezze be az új elemet a + oldalával felfelé.**
- Helyezze vissza az elem tőkját a távvezérlőbe kattanásig.**

<b>VIGYÁZAT</b>
Az elem felrobbanhat, ha helytelenül kezelik. Ne töltsé újra, ne szedje szét és ne dobja tűzbe.

- Ha a lítiumelem legyengül, a távvezérlő hatótávolsága lecsökkenhet, vagy a távvezérlő nem fog helyesen működni. Ez esetben cserélje ki az elemet Sony CR2025 lítiumelemre.
- Más elem hasznáلتa tűz- vagy robbanásveszéllyel járhat.

#### FIGYELEM

Csak a megadott típusú akkumulátort/elemet használja. Ellenkező esetben tűz vagy sérülés keletkezhet. A használt elemeket az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

## Felvételek készítése

**A távvezérlő használatához állítsa a fényképezőgép üzemmódját [távvezérlő] értékre.**

Győződjön meg róla, hogy a téma be van élesítve, és nyomja meg a SHUTTER, 2 SEC vagy a START/STOP\* gombot.

- SHUTTER gomb Ha megnyomja a gombot, a zár azonnal kioldódik. — 2 SEC gomb A gomb megnyomását követően a zár megközelítőleg két másodperc múlva kioldódik. — START/STOP gomb\* A gomb egyszeri megnyomására elindul a filmfelvétel. A gomb ismételt megnyomására leáll a filmfelvétel. \* Csak akkor használható, ha a fényképezőgép támogatja a filmfelvételi módot. A filmfelvételi módot támogató fényképezőgép módlejtőlétől függően a START/STOP művelet állapotát a fényképezőgép AF jelzőfényén vagy az önidőzítő lámpáján ellenőrizheti. Használat előtt ellenőrizze a fényképezőgép kompatibilitását.
- A beállításokról további tudnivalókat a fényképezőgép Használati útmutatójában talál.
- A többi gomb csak a TV-készülékhez csatlakoztatott fényképezőgéppel használható.

## Megjelenítés a távvezérlő használatával a TV-készülékhez csatlakoztatott fényképezőgéppel

Ha a fényképezőgépet videókábelrel vagy HDMI-kábellel a TV-készülékhez csatlakoztatja, és bekapcsolja a lejátszás üzemmódot, a megjelenítést vezérelheti a távvezérlővel. A távvezérlő legtöbb gombja azonos funkciót lát el, mint a fényképezőgépen lévők.

- További tudnivalókat a fényképezőgép Használati útmutatójában talál.
- A SHUTTER, 2 SEC, START/STOP és a PRINT gomb képfelvétel készítése során vagy a PictBridge nyomtatóhoz csatlakoztatott fényképezőgéppel használható.

#### Diavetítés

A távvezérlő ☐ (Diavetítés) gombjával egyszerűen elindíthatja/leállíthatja a diavetítést. A diavetítés során a következő műveletek érhetőek el a távvezérlővel.

- Az előző/következő kép megjelenítése a ◄ / ► gombokal.
- Diavetítés szüneteltetése/lejátszása a ■ gombbal.

## Nyomtatás

Ha a fényképezőgépet HDMI-kábellel csatlakoztatja HDTV-készülékhez, egyszerűen kinyomathatja a képeket, miközben megjeleníti azokat a TV-készüléken.

**1 Csatlakoztassa a fényképezőgépet a TV-készülékhez.**

**2 Csatlakoztassa a fényképezőgépet egy PictBridge-kompatibilis nyomtatóhoz.**

**3 Jelentse meg a kinyomtatni kívánt képet.**

**4 Nyomja meg a távvezérlő PRINT gombját.**

- A nyomtatósról további tudnivalókat a fényképezőgép Használati útmutatójában talál. A nyomtatás funkcióval ellátott fényképezőgépek a távvezérlő segítségével nyomtathatnak.

## Műszaki adatok

Elem	3 V lítium gombelem (CR2025)
Méretek	Kb. 41,5 mm × 94,5 mm × 13,5 mm (sz / ma / mé)
Tömeg	Kb. 27 g (az elem nélkül)
Űzemhőmérséklet	0 ° C – 40 ° C
Tárolási hőmérséklet	-20 ° C +60 ° C
A csomag tartalma	Távvezérlő RMT-DSL <span></span> R2 (1) (Egy 3 V lítium gombelem (CR2025) beszerelve)

<span></span>	Nyomtatási dokumentáció
---------------	-------------------------

A forma és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

*ℳ* a Sony Corporation védjegye.

## Română

Înainte de a utiliza produsul, citiți în întregime acest manual și păstrați-l pentru consultări ulterioare.

## AVERTIZARE

În vederea reducerii riscului de foc sau de incendii, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

#### Pentru clienții din Europa

**Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)**

Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

**Dezafectarea bateriilor uzate (aplicabil în Uniunea Europeană și alte țări europene cu sisteme de colectare separate )** Acest simbol marcat pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că bateria acestui produs nu trebuie considerată reziduu menajer.

Acest simbol marcat pe baterie sau pe ambalaj simbolurile anumitor substanțe chimice. Simbolurile pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) sunt adăugate, dacă bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb.

Asigurându-vă că aceste baterii sunt eliminate corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi provocate de către manipularea și eliminarea greșită a acestor baterii. Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale. În cazul produselor care pentru siguranța, performanța sau integritatea datelor necesită o conexiune permanentă cu bateria incorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service. Pentru a vă asigura că bateriile vor fi dezafectate corespunzător, predați produsulul la sfârșitul duratei de funcționare la centrele de colectare pentru deșeuiri electrice și electronice. Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultați secțiunea în care este explicat modul neprimejdios de îndepărtare a bateriei din produs. Predați bateria uzată la un centru de colectare și reciclare a bateriilor. Pentru mai multe detalii referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să contactați primăria , serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

**< Notă pentru clienții din țările care aplică Directivele UE >**

Producătorul acestui aparat este : Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru compatibilitatea electromagnetică și conformitatea electrosecurității produselor este : Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61,70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice problemă de service sau de garanție , vă rugăm să consultați documentele de garanție ce însoțesc aparatul.

## Note privind utilizarea

#### O notă privind bateria

- În funcție de timpul trecut de la fabricarea bateriilor, este posibil ca durata lor de viață să se scurteze, chiar și dacă au fost furnizate ca noi baterii pentru această unitate. Vă recomandăm să aveți baterii de schimb la îndemână. Rețineți că și capacitatea bateriilor scade pe măsură ce scad temperaturile. Lăsați bateria să revină la temperatura normală a camerei pentru a reduce bateria la nivelul său normal de încărcare.

#### Temperatură de funcționare

- Schimbările rapide de temperatură provoacă acumularea de condens în interiorul unității. Dacă transferați această unitate direct dintr-un mediu rece într-unul cald, închideți unitatea